

# VITO

## PRO POWER



### **VIBCLR20**

**PT** LIXADORA ROLOS  
**ES** LIJADORA DE BANDA  
**EN** BELT SANDER  
**FR** PONCEUSE À BANDE

**MANUAL DE  
INSTRUÇÕES**  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUCTION MANUAL  
MODE D'EMPLOI

## ÍNDICE

### PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM .....	4
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO... 6	
Geral .....	6
Segurança elétrica .....	7
Antes de começar a trabalhar .....	7
Durante o trabalho .....	7
Manutenção e limpeza .....	8
Assistência Técnica .....	8
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM .....	9
Montagem da bateria .....	9
Colocação da bateria a carregar .....	9
Montagem do saco de pó .....	9
Colocação e troca de lixas .....	9
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO .....	10
Regulador de velocidade .....	10
Arranque e paragem da lixadora .....	10
Manuseamento da lixadora .....	10
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA .....	11
Limpeza e armazenamento .....	11
PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE .....	11
APOIO AO CLIENTE .....	11
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS .....	12
CERTIFICADO DE GARANTIA .....	13
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE .....	13

### ES

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE .....	14
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO .. 16	
Reglas generales .....	16
Seguridad eléctrica .....	17
Antes de empezar a trabajar .....	17

Durante el trabajo .....	17
Mantenimiento y limpieza .....	18
Asistencia Técnica .....	18
INSTRUCCIONES DE MONTAJE .....	19
Batería .....	19
Cargar la batería .....	19
Bolsa de recogida de polvo .....	19
Colocación y cambio de bandas abrasives .....	19
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO .....	20
Regulador de velocidad .....	20
Arranque y parada .....	20
Manejo de la lijadora .....	20
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA .....	21
Limpeza y almacenamiento .....	21
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE .....	21
ATENCIÓN AL CLIENTE .....	21
PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	22
CERTIFICADO DE GARANTÍA .....	23
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD .....	23

### EN

POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT .....	24
SAFETY AND USE INSTRUCTIONS .....	26
General rules .....	26
Electrical safety instructions .....	27
Before you start operating .....	27
While operating .....	27
Maintenance and cleaning .....	28
Technical assistance .....	28
ASSEMBLY INSTRUCTIONS .....	29
Battery pack .....	29
Charging the battery .....	29
Dust bag .....	29
Attaching and changing sanding belt .....	29
OPERATING INSTRUCTIONS .....	30

Speed control dial.....	30	CERTIFICAT DE GARANTIE .....	43
Start and stop.....	30	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ .....	43
Sander's handling.....	30	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	44
MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS .....	31		
Cleaning and storage.....	31		
ENVIRONMENTAL POLICY.....	31		
CUSTOMER SERVICE.....	31		
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/TROUBLESHOOTING	32		
WARRANTY CERTIFICATE .....	33		
DECLARATION OF CONFORMITY .....	33		

## **FR**

---

DESCRIPTION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONTENU DE L'EMBALLAGE .....	34
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION .....	36
Règles générales.....	36
Sécurité électrique.....	37
Avant de commencer à travailler.....	37
Au cours du travail.....	37
Entretien et nettoyage .....	38
Assistance technique.....	38
INSTRUCTIONS DE MONTAGE .....	39
Batterie.....	39
Recharge de la batterie .....	39
Sac à poussière.....	39
Mise en place et changement des bandes abrasives .....	39
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.....	40
Régulateur de vitesse .....	40
Arrêt et démarrage.....	40
Maniement de la ponceuse .....	40
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE .....	41
Nettoyage et stockage .....	41
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT .....	41
SERVICE CLIENT.....	41
FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE .....	42

## DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

LIXADORA ROLOS 20V – VIBCLR20



Lista de Componentes	
1	Parafuso de ajuste da lixa
2	Cinta de lixa
3	Regulador de velocidade
4	Pega frontal
5	Pega traseira
6	Botão de bloqueio/desbloqueio da bateria
7	Bateria*
8	Adaptador de saída de pó e aparas
9	Botão de bloqueio/desbloqueio do interruptor "ON/OFF"
10	Interruptor "ON/OFF"
11	Base da lixa
12	Alavanca de tensão

\*Bateria não incluída.

Especificações Técnicas	
Tensão nominal [V]:	20 DC
Tipo de motor:	Escovas
Velocidade de rotação [rpm]:	120 - 380
Níveis de ajuste de velocidade:	6
Tipo de lixa:	Cinta
Dimensão da lixa [mm]:	76 x 457
Área de lixagem [mm]:	76 x 120
Nível de potência sonora ( $L_{WA}$ ) [dB]:	89
Nível de pressão sonora ( $L_{PA}$ ) [dB]:	78
Classe de isolamento:	II / 
Peso do produto [Kg]:	2.4
Dimensões do produto [mm]:	265 x 145 x 190

Conteúdo da Embalagem	
1	Lixadora rolos VIBCLR20
1	Cinta de lixa
1	Saco de pó
1	Manual de instruções

### Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Perigo de choques elétricos.



Perigo de fogo ou explosão.



Duplo Isolamento.



Embalagem de material reciclado.





Respeite a distância de segurança.



Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

**INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO**

 Ao utilizar ferramentas elétricas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.

 Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua ferramenta elétrica. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

**Geral**

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta elétrica sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta elétrica só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta elétrica, deve obter instruções adequadas e práticas.

O manual de instruções é parte integrante da ferramenta elétrica e tem de ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização da ferramenta elétrica. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a ferramenta elétrica.

Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta elétrica. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta elétrica só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta elétrica.

Nunca permita a utilização da ferramenta elétrica por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da ferramenta ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.



A ferramenta elétrica apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta elétrica.

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica e utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho. A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à ferramenta elétrica além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

## Segurança elétrica



A ferramenta elétrica possui duplo isolamento, o que significa que todas as peças metálicas externas estão isoladas dos componentes elétricos. Assim, em conformidade com a norma EN, não é necessária qualquer ligação à terra. No entanto, o duplo isolamento não substitui as precauções de segurança normais, que devem ser cumpridas durante a utilização da ferramenta.

Não exponha a ferramenta elétrica à chuva, nem a utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de dano na ferramenta e choque elétrico ao utilizador.

Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas, que evitam o choque elétrico em caso de a ferramenta entrar em contato com fios ocultos durante a utilização.



Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

## Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a ferramenta elétrica apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.

Para garantir que trabalha com a ferramenta elétrica em segurança, antes da colocação em funcionamento deve ter alguns cuidados e procedimentos em consideração:

- Inspeccione a ferramenta antes de cada utilização. Verifique se os acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Caso existam danos ou desgastes excessivos, substitua os acessórios;
- Em funcionamento normal, a ferramenta elétrica produz vibrações. Verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta elétrica;
- Após a montagem dos acessórios e antes de utilizar a ferramenta, faça um ensaio à velocidade máxima sem carga durante algum tempo. Verifique se existem desalinhamentos nas peças móveis ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Verifique se todas as peças móveis rodam suavemente e sem ruídos anormais;

- Verifique se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a ferramenta elétrica se os dispositivos de segurança estiverem em falta, inibidos, danificados ou gastos;
- Caso o interruptor "ON/OFF" esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta.

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta elétrica, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.

## Durante o trabalho



Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta elétrica. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux), desta forma diminui o risco de acidentes.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas e capacete nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.



A utilização da ferramenta provoca uma grande carga de vibrações que podem causar danos nos sistemas circulatório e nervoso, especialmente em pessoas com problemas circulatórios. Consulte um médico, caso ocorram sintomas que possam ser causados por vibrações. Entre estes sintomas, que ocorrem principalmente nos dedos, mãos ou pulsos, incluem-se por exemplo, perda de sensibilidade, dores, fraqueza muscular, descoloração da pele ou sensação de formiguento desagradável.

Durante a utilização da máquina, planeie intervalos de descanso e evite utilizar a máquina por longos períodos. As vibrações permanentes são prejudiciais à saúde.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados na ferramenta elétrica não podem ser retirados nem inibidos.

Para evitar acidentes deve ter também em consideração as seguintes precauções e procedimentos:

- Durante a utilização da lixadora, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Segure a lixadora firmemente para garantir o funcionamento contínuo e suportar situações inesperadas.

Quando o acessório rotativo bloquear, desligue imediatamente a ferramenta.

- Certifique que as grelhas de ventilação não se encontram obstruídas durante o funcionamento. Não insira quaisquer objetos nas grelhas de ventilação.

## Manutenção e limpeza

Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, reparação ou manutenção, retire a bateria da ferramenta elétrica.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta elétrica esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

Limpeza:

Mantenha sempre a ferramenta elétrica limpa e seca, isenta de óleo, lubrificantes ou gorduras. Efetue a limpeza de todos os componentes e acessórios da ferramenta após a utilização.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta elétrica.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta elétrica ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta elétrica. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

## Assistência Técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.



## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

### Montagem da bateria

1. Introduza a bateria (7) no encaixe da lixadora e pressione a bateria até ouvir o “click” do botão de bloqueio/desbloqueio da bateria (6). Nesta altura a bateria está completamente fixa;
2. Para retirar, pressione o botão de bloqueio/desbloqueio e puxe a bateria.



Utilize baterias de lítio 20V da VITO.

### Colocação da bateria a carregar

1. Coloque a bateria no carregador como se colocasse na máquina;
2. Ligue a ficha do carregador na tomada e deixe carregar.

Por vezes no fim do carregamento, tanto a bateria como o carregador podem estar quentes, o que não quer dizer que tenham mal funcionamento.

Deixe a bateria arrefecer antes de colocar na máquina.

### Montagem do saco de pó

1. Encaixe o saco de pó empurrando o mesmo até ao fim;
2. O pó é extraído diretamente para o saco de pó através da base da lixa (11);
3. Puxe o saco de pó para removê-lo novamente.



Por razões de segurança é essencial que use o saco de pó ou um sistema de extração de pó.

## Colocação e troca de lixas

Use apenas lixas com as dimensões correspondentes.

Selecione uma lixa que se adeque ao material que vai trabalhar.

- Puxe a alavanca de tensão (12) para libertar a base. Puxe a alavanca até ao fim;
- Remova a lixa antiga;
- Coloque a lixa nova. Tenha em atenção as setas de direção de rotação na lixa e na base da lixadora. As setas devem estar para o mesmo lado;
- Coloque a alavanca de tensão na posição inicial.

Depois de colocar uma lixa nova, tem de ajustar a posição da mesma.

- Ligue o cabo de alimentação numa tomada e pegue na lixadora pelas duas pegas (4, 5);
- Pressione o interruptor “ON/OFF” (10) para ligar a lixadora;
- Verifique se a lixa roda na posição central. Se a lixa ao rodar estiver a fugir para um dos lados, tem de a ajustar na posição;
- Rode o parafuso de ajuste da lixa (1) até que a lixa rode na posição central.

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Quando trabalha com a lixadora, deve ter em consideração alguns cuidados e procedimentos de utilização:

- Segure a lixadora firmemente. A perda do controlo da lixadora pode provocar ferimentos;
- Quando trabalha peças soltas ou de pequena dimensão, utilize dispositivos de fixação para fixar as peças de forma estável e segura;
- Não aplique demasiada pressão na lixadora contra a peça/objeto a trabalhar. Caso a velocidade diminua abruptamente, reduza a pressão realizada na lixadora imediatamente;
- Nunca largue a lixadora antes da base da lixa (11) ficar completamente imobilizada;
- Utilize proteção auditiva quando utilizar a lixadora. A exposição ao ruído pode causar perda de audição;
- Desligue imediatamente a lixadora, caso se verifique algum dos seguintes problemas:
  - Fuga de lubrificante pelos orifícios de ventilação;
  - Danos na carcaça da lixadora;
  - Danos no interruptor "ON/OFF";
  - Aparecimento de fumos ou cheiro característico a queimado.

## Regulador de velocidade

A lixadora, está equipada com um regulador de velocidade (3), com 6 níveis de velocidade.

Nível 1: Velocidade mais baixa.

Nível 6: Velocidade mais alta.

## Arranque e paragem da lixadora

1. Antes de colocar a bateria (7), assegure-se que o interruptor "ON/OFF" (10) está desligado;
2. Segure a lixadora pelas pegas (4, 5);
3. Pressione o interruptor "ON/OFF", para a lixadora arrancar;
4. Para desligar, largue o interruptor "ON/OFF".

## Manuseamento da lixadora

1. Coloque toda a área de superfície da lixa no material;
2. Ligue a lixadora, e mova com alguma pressão sobre a peça a trabalhar, fazendo movimentos lineares;
3. Use uma lixa mais grossa para maior remoção de material e uma lixa mais fina para acabamentos. Para decidir ao melhor tipo de lixa a ser usado, realize testes antes de utilizar no produto final.



O pó formado enquanto o equipamento está a ser utilizado, pode ser perigoso para a saúde:

- Use sempre óculos de proteção e máscara antipó durante os trabalhos de lixagem;
- Todas as pessoas que trabalham com a lixadora ou que entrem no espaço de trabalho, devem utilizar uma máscara de proteção antipó;
- É proibido comer, beber e fumar durante a utilização da lixadora;
- Esta lixadora serve para lixar madeira, ferro, plástico e materiais similares;
- É proibido utilizar esta lixadora em gesso e superfícies que tenham tinta com chumbo.

Para mais comodidade e facilidade a trabalhar, pressione o bloqueio do interruptor (9), para que a lixadora funcione em modo contínuo.

**INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA**

Antes inspecionar, efetuar qualquer trabalho de manutenção ou limpeza, desligue a lixadora e retire a bateria.

A lixadora não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. No entanto, deve ser efetuada uma limpeza regular de modo a garantir o funcionamento contínuo e sem problemas.

**Limpeza e armazenamento**

## Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes da lixadora. Limpe a lixadora com um pano limpo e húmido ou sopra com ar comprimido a baixa pressão. O manuseamento cuidadoso protege a ferramenta elétrica e aumenta a vida útil.

A ferramenta e as respetivas aberturas de ventilação devem ser mantidas limpas. Limpe regularmente as aberturas de ventilação ou sempre que fiquem obstruídas.

## Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde a lixadora num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças.

**PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE**

A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Pode obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

**APOIO AO CLIENTE**

WhatsApp: +351 965 157 064

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

**PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Pergunta/Problema - Causa	Solução
A lixadora não liga quando pressiona o interruptor "ON/OFF": <ul style="list-style-type: none"><li>• Bateria descarregada;</li><li>• Contatos do interruptor não estão em bom estado ou o interruptor não funciona;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ligar ou reparar o cabo de alimentação;</li><li>• Reparar ou substituir o interruptor;</li></ul>
Motor emite um som anormal, liga de forma intermitente ou roda devagar: <ul style="list-style-type: none"><li>• Contatos do interruptor danificados;</li><li>• Obstrução mecânica;</li><li>• A lixadora está sob pressão excessiva, motor em sobrecarga;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reparar ou substituir o interruptor;</li><li>• Inspeccionar as partes mecânicas;</li><li>• Reduzir a pressão exercida;</li></ul>
Corpo aquece demasiado: <ul style="list-style-type: none"><li>• Máquina em sobrecarga;</li><li>• Existe má montagem da carcaça ou de peças no interior da lixadora;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reduzir a pressão de trabalho;</li><li>• Verificar se existe algum bloqueio;</li></ul>

**CERTIFICADO DE GARANTIA**

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este artigo com a designação LIXADORA ROLOS 20V com o código VIBCLR20 cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva de Máquinas

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

S. João de Ver,  
23 de março de 2023

Central Lobão S. A.  
O Técnico Responsável  
Hugo Santos




## DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

LIJADORA DE BANDA 20V – VIBCLR20



Lista de Componentes	
1	Pomo de ajuste de la banda abrasiva
2	Banda abrasiva
3	Regulador de velocidad
4	Empuñadura delantera
5	Empuñadura trasera
6	Botón de bloqueo/desbloqueo de la batería
7	Batería*
8	Adaptador de aspiración de polvo y virutas
9	Botón de bloqueo/desbloqueo del interruptor encendido/apagado
10	Interruptor encendido/apagado
11	Base
12	Palanca de tensión

\* Batería no incluida.

Datos técnicos	
Tensión [V]:	20 DC
Tipo de motor:	Escobillas de carbón
Velocidad de giro [rpm]:	120 - 380
Niveles de ajuste de la velocidad:	6
Tipo de lija:	Banda
Dimensiones de la banda abrasiva [mm]:	76 x 457
Superficie de lijado [mm]:	76 x 120
Nivel de potencia acústica (L <sub>WA</sub> ) [dB]:	89
Nivel de presión acústica (L <sub>PA</sub> ) [dB]:	78
Clase de aislamiento:	II / 
Peso [Kg]:	2.4
Dimensiones [mm]:	265 x 145 x 190

Contenido del embalaje	
1	Lijadora de banda VIBCLR20
1	Banda abrasiva
1	Bolsa de recogida de polvo
1	Manual de instrucciones

### Simbología



Alerta de seguridad o llamada de atención.



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Peligro de descargas eléctricas.



Riesgo de incendio o explosión.



Doble aislamiento.



Embalaje de material reciclado.



Respete la distancia de seguridad.



Recogida separada de baterías y herramientas eléctricas.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO



Al utilizar herramientas eléctricas debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio, choques eléctricos y accidentes personales.



Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su máquina o herramienta eléctrica. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

### Reglas generales

Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad, utilice la máquina siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

La lijadora de banda, incluyendo todos los accesorios acoplables sólo puede ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con la manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.

El manual de instrucciones es parte integrante de la herramienta eléctrica y tiene que ser siempre suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de mando, así como con el uso de la lijadora de banda. El usuario debe saber, en particular, cómo detenerla rápidamente.

Manténgase atento y utilice la lijadora de banda con criterio. Uno momento de desatención puede resultar en graves lesiones.

Utilice la herramienta eléctrica sólo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. Nunca utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con la herramienta eléctrica.

No permita la utilización de la lijadora de banda por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento al respecto de la lijadora de banda u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.



La herramienta eléctrica solamente debe ser utilizada como detallado en este manual de instrucciones. No son permitidas otras utilizaciones que puedan ser peligrosas y que provoquen lesiones al utilizador o a la herramienta eléctrica.

No sobrecargue la herramienta eléctrica ni la utilice indebidamente. El uso de la herramienta eléctrica para fines distintos a los previstos, así como el uso inadecuado de los accesorios, puede dar lugar a situaciones de peligro.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en la máquina además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.



## Seguridad eléctrica



La herramienta eléctrica tiene doble aislamiento, lo que significa que todas las piezas metálicas exteriores están aisladas de los componentes eléctricos. Así, en conformidad con la norma EN, no es necesario puesta a tierra. No obstante, el doble aislamiento no sustituye las precauciones de seguridad normales, que deben ser cumplidas durante la utilización de la lijadora de banda.

No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia, ni las utilice en ambientes mojados o húmedos. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de daño en la lijadora de banda y descarga eléctrica al usuario.

Sostenga la máquina solamente en las partes aisladas, una vez que estos evitan una descarga eléctrica en caso de contacto con hilos ocultos o con el cable de alimentación durante el uso.



No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar los líquidos, gases o polvo.

## Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que la herramienta eléctrica es utilizada únicamente por personas familiarizadas con el manual del usuario.

Para garantizar que trabaja con la herramienta eléctrica en seguridad, antes de la puesta en marcha, es necesario:

- Inspeccione la herramienta eléctrica antes de cada uso. Compruebe que los accesorios están correctamente colocados y en buen estado. Si están dañados o excesivamente desgastados, cámbielos;
- En condiciones normales de funcionamiento, la herramienta eléctrica vibra. Compruebe que todos los tornillos están bien apretados. Es importante que se haga una revisión frecuentemente para garantizar la seguridad y el rendimiento de la herramienta eléctrica;
- Después de montar los accesorios y antes de utilizar la lijadora de banda, realice una prueba de funcionamiento a velocidad máxima sin carga durante algún tiempo;

- Compruebe si los dispositivos de seguridad están en perfectas condiciones y funcionan correctamente. Nunca utilice la herramienta eléctrica si los dispositivos de seguridad faltan, están inhibidos, dañados o gastados;
- Si el interruptor encendido/apagado está dañado o no permite controlar el funcionamiento de la lijadora de banda, debe repararse o sustituirse para evitar que la máquina se ponga en marcha involuntariamente.

Realice todos los ajustes y trabajos necesarios para el correcto montaje de la herramienta eléctrica, si tiene dudas o dificultades diríjase a su distribuidor oficial.

## Durante el trabajo



Mantenga terceros alejados de la zona de funcionamiento de la herramienta eléctrica. Nunca trabaje mientras estén animales o personas, en particular niños, en la zona de riesgo.

Mantenga el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada (250 a 300 lux), de esta forma disminuye el riesgo de accidentes.

Utilice siempre ropa y equipos de protección personal. El uso de una visera o gafas, una máscara antipolvo, protección auditiva, calzado de seguridad antideslizante, ropa de manga larga, guantes y un casco en condiciones adecuadas reduce el riesgo de lesiones.

La ropa usada durante la utilización de la máquina debe ser adecuada, justa y cerrada, por ejemplo, un traje combinado. No utilice ropa larga ni bisutería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas rotativas.



La utilización de la herramienta eléctrica provoca una gran carga de vibraciones que puedan causar lesiones en los sistemas circulatorio y nervioso, especialmente en personas con problemas circulatorios. Consulte a un médico si ocurren síntomas que puedan ser resultado de las vibraciones. Entre estos sistemas, que se plantean en los dedos, manos y muñecas, incluyese la pérdida de sensibilidad, dolores, debilidad muscular, descoloramiento de la piel o sensación de hormigueo desagradable.

Durante la utilización de la máquina planee pausas de descanso y evite utilizarla durante largos periodos de tiempo. Las vibraciones permanentes son perjudiciales a la salud.

Los dispositivos de control y de seguridad instalados en la herramienta eléctrica no deben ser retirados ni inhibidos.

Para evitar accidentes, también debes tener en cuenta las siguientes precauciones y procedimientos:

- Mientras utilice la lijadora de banda, adopte una posición estable y mantenga el equilibrio en todo momento. Sujete firmemente la máquina para garantizar un funcionamiento continuo y soportar situaciones inesperadas.

Cuando la banda abrasiva se atasca, apague inmediatamente la lijadora.

- Asegúrese de que las ranuras de ventilación no estén obstruidas durante el funcionamiento. No introduzca ningún objeto en las ranuras de ventilación.

## Mantenimiento y limpieza

Antes de empezar las tareas de limpieza, ajuste, reparación o mantenimiento, saque la batería.

Cambie inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas para que la herramienta eléctrica esté siempre operativa y en condiciones de trabajo seguras.

Limpieza:

Mantenga siempre la herramienta eléctrica limpia y seca, sin aceite, grasa ni lubricantes. Limpie todos los componentes y accesorios de la herramienta eléctrica después de cada uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

Mantenimiento:

Solo se pueden realizar trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deberán ser ejecutados por un distribuidor oficial.

Mantenga bien apretados todos los tornillos y tuercas para que la herramienta eléctrica funcione de forma segura.

Si se retiran componentes o dispositivos de seguridad para realizar trabajos de mantenimiento, deben sustituirse inmediatamente y de forma correcta.

Utilice solo herramientas o accesorios acoplables autorizados por VITO para esta herramienta eléctrica o piezas técnicamente idénticas. En caso contrario, pueden producirse lesiones o daños en la herramienta eléctrica. En caso de dudas o si le faltan los conocimientos y medios necesarios, deberá dirigirse a un distribuidor oficial.

## Asistencia Técnica

La herramienta eléctrica debe repararse únicamente por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado, solo con piezas de recambio originales.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

### Batería

1. Deslice la batería (7) en su ranura y presione la batería hasta que oiga el "clic" del botón de bloqueo/desbloqueo (6). En este punto, la batería está bien fija;
2. Para extraerla, pulse el botón de bloqueo/desbloqueo y saque la batería.



Utilice baterías de 20V de la marca VITO.

### Cargar la batería

1. Coloque la batería en el cargador como lo haría en la máquina;
2. Enchufe la clavija del cargador en el tomacorriente y deja que se cargue.

A veces, al final de la carga, tanto la batería como el cargador pueden estar calientes, pero esto no significa que funcionen mal.

Deje que la batería se enfríe antes de colocarla en la máquina.

### Bolsa de recogida de polvo

1. Introduzca la bolsa de recogida de polvo empujándola hasta el fondo;
2. El polvo se extrae directamente a la bolsa de polvo a través de la base de la banda abrasiva (11);
3. Tire de la bolsa de recogida de polvo para extraerla de nuevo.



Por razones de seguridad, es imprescindible utilizar la bolsa de recogida de polvo o un sistema de aspiración de polvo.

## Colocación y cambio de bandas abrasivas

Utilice únicamente bandas con las mismas dimensiones y perforaciones.

Selecciona una banda abrasiva que se adapte al material con el que vas a trabajar.

- Tire de la palanca de tensión (12) para liberar la base. Tire de la palanca hasta el final;
- Retire la banda abrasiva vieja;
- Coloque la nueva banda abrasiva. Observe las flechas de sentido de giro en la banda y en la base de la lijadora. Las flechas deben estar en el mismo lado;

- Coloque la palanca de tensión en la posición inicial.

Después de colocar la nueva banda abrasiva, es necesario ajustar su posición.

- Enchufe el cable de alimentación a un toma corriente y sujete la lijadora por sus dos empuñaduras. (4, 5);
- Pulse el interruptor encendido/apagado (10) para encender la lijadora;
- Compruebe que la banda abrasiva gira en la posición central. Si la banda abrasiva gira hacia un lado, debe ajustarlo en la posición central;
- Gire el pomo de ajuste (1) hasta que la banda abrasiva gire en la posición central.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Cuando trabaje con la lijadora de banda debe tener en cuenta algunas precauciones y procedimientos de uso:

- Sujete firmemente la lijadora. La pérdida de control de la lijadora puede causar lesiones;
- Cuando trabaje con piezas pequeñas o sueltas, utilice dispositivos de sujeción para fijar las piezas de forma segura y estable;
- No aplique demasiada presión sobre la lijadora de banda contra la pieza/objeto. Si la velocidad disminuye bruscamente, reduzca inmediatamente la presión sobre la lijadora de banda;
- No suelte nunca la lijadora antes de que la base de la banda abrasiva (11) se haya detenido por completo;
- Utilice protección auditiva cuando utilice la lijadora de banda. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición;
- Apague inmediatamente la lijadora de banda si se produce alguno de los siguientes problemas:
  - Fugas de lubricante a través de las ranuras de ventilación;
  - Daños en la carcasa;
  - Daños en el interruptor encendido/apagado;
  - Aparición de humo u olor a quemado.

## Regulador de velocidad

La lijadora está equipada con un regulador de velocidad (3) con 6 niveles.

Nivel 1: Velocidad más baja.

Nivel 6: Velocidad máxima.

## Arranque y parada

1. Antes de insertar la batería (7), asegúrese de que el interruptor encendido/apagado (10) está en posición apagado;
2. Sujete la lijadora por las empuñaduras (4, 5);
3. Pulse el interruptor encendido/apagado para poner en marcha la lijadora;
4. Para apagar, suelte el interruptor encendido/apagado.

## Manejo de la lijadora

1. Coloque toda la superficie de la banda abrasiva sobre el material;
2. Encienda la lijadora de banda y muévala con cierta presión sobre la pieza, haciendo movimientos lineales;
3. Utilice papel de lija grueso para la eliminación de material y papel de lija fino para el acabado. Para decidir el mejor tipo de lija a utilizar, realice pruebas antes de usarla en el producto final.



El polvo que se forma mientras se utiliza la máquina puede ser peligroso para la salud:

- Utilice siempre gafas protectoras y mascarilla contra el polvo al lijar;
- Todas las personas que trabajen con la lijadora o entren en el espacio de trabajo deben llevar una mascarilla antipolvo para protegerse del proceso de lijado;
- Está prohibido comer, beber y fumar durante el uso de la lijadora;
- Esta lijadora es adecuada para lijar madera, hierro, plástico y materiales similares;
- Está prohibido utilizar esta lijadora en yeso y superficies con pintura de plomo.

Para mayor comodidad y facilidad de manejo, pulse el botón de bloqueo del interruptor (9) para que la lijadora funcione de forma continua.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de realizar cualquier tarea de comprobación, mantenimiento o limpieza, saque la batería.

La lijadora de banda no requiere lubricación ni mantenimiento adicional. No obstante, debe limpiarse periódicamente para garantizar un funcionamiento continuo y sin averías.

### Limpieza y almacenamiento

#### Limpieza

Después de cada utilización limpie todos los componentes de la lijadora de banda. Limpie la herramienta eléctrica con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión. El manejo cuidadoso protege la herramienta eléctrica y aumenta la vida útil.

La lijadora de banda y sus ranuras de ventilación deben mantenerse limpios. Limpie las ranuras de ventilación con regularidad o cuando se obstruyan.

#### Almacenamiento

Siempre que no esté en uso, guarde la lijadora de banda en un lugar seco y limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños. Extraiga la batería cuando guarde la máquina.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje se compone de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.



¡Nunca coloque ningún tipo de herramienta eléctrica en la basura doméstica!

Según la norma europea 2012/19/CE al respecto de los residuos de herramientas eléctricas y electrónicas y su transposición para el derecho interno, estas herramientas tienen de ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previsto al efecto.

Puede obtener información acerca de la eliminación de la máquina utilizada a través de los responsables legales del reciclaje en su municipio.

## ATENCIÓN AL CLIENTE

WhatsApp: +351 965 157 064

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

## PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
<p>La lijadora de banda no se enciende al pulsar el interruptor encendido/apagado:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La batería está descargada;</li> <li>• Los contactos eléctricos del interruptor encendido/apagado están dañados o el interruptor no funciona;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cargar la batería;</li> <li>• Reparar o cambiar el interruptor;</li> </ul>
<p>El motor hace un sonido anormal, marcha intermitentemente o gira lentamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los contactos eléctricos del interruptor encendido/apagado están dañados;</li> <li>• Bloqueo mecánico;</li> <li>• La lijadora está bajo presión excesiva y el motor está en sobrecarga;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reparar o cambiar el interruptor;</li> <li>• Inspeccionar las partes mecánicas;</li> <li>• Reducir la presión ejercida;</li> </ul>
<p>El cuerpo de la lijadora de banda se sobrecalienta:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Máquina en sobrecarga;</li> <li>• Montaje incorrecto de la carcasa o de las piezas dentro de la máquina;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reducir la presión de trabajo;</li> <li>• Comprobar si hay algún bloqueo;</li> </ul>

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto con la designación LIJADORA DE BANDA 20V y la referencia VIBCLR20 cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, según las determinaciones de las directivas:

2006/42/CE - Directiva de Máquinas

2014/30/UE - Directiva de Compatibilidad Electromagnética

S. João de Ver,  
23 de marzo de 2023

Central Lobão S. A.  
El técnico encargado  
Hugo Santos



## POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT


20V BELT SANDER – VIBCLR20





Components list	
1	Belt adjustment knob
2	Sanding belt
3	Speed control dial
4	Frontal handle
5	Rear handle
6	Battery lock/unlock button
7	Battery*
8	Dust and shavings port
9	ON/OFF switch lock-on button
10	ON/OFF switch
11	Sanding belt base
12	Belt tensioning lever

\* Battery not included.

Technical data	
Rated voltage [V]:	20 DC
Type of motor:	Carbon brushes
Rotation speed [rpm]:	120 - 380
Speed setting levels	6
Type of sandpaper:	Sanding belt
Sanding belt dimensions [mm]:	76 x 457
Sanding surface [mm]:	76 x 120
Sound power level (L <sub>WA</sub> ) [dB]:	89
Sound pressure level (L <sub>PA</sub> ) [dB]:	78
Insulation class:	II / 
Weight [Kg]:	2.4
Dimensions [mm]:	265 x 145 x 190

Packaging content	
1	Belt sander VIBCLR20
1	Sanding belt
1	Dust collection bag
1	Instruction manual

### Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.



Electric shock hazard.



Fire and explosion hazard.



Double insulation.



Packaging made from recycled materials.



Respect the safety distance.



Batteries or power tools should not be disposed of together with household waste.

## SAFETY AND USE INSTRUCTIONS



While operating power tools, you should consider basic safety precautions to avoid the risk of fire, electric shock and personal injury.



Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start using your power tool. Keep the instruction manual for future reference.

### General rules

It is your responsibility to follow these preventive measures in order to ensure your own safety. Always use the power tool carefully and responsibly. Always take in consideration that in using the belt sander you accept full responsibility for any accidents caused to third parties or their property during its use.

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the belt sander must not use it. Before using the power tool for the first time, users should be instructed by the seller or any other qualified person on how to use the power tool. Users must ensure they are instructed adequately and practically.

The instruction manual is considered an integral part of the power tool and must always be made available alongside the product.

Familiarize yourself with the control devices and use of the belt sander. In particular, the user must know how to quickly stop the power tool.

Stay alert and use common sense while operating a power tool. A moment of inattention can result in serious injury.

Do not use the belt sander if you are not both physically and mentally well. Do not operate it while you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use the belt sander before doing so.

Never allow the power tool to be used by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the machine, or others unfamiliar with the use instructions.



The power tool may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the belt sander, is not permitted.

Do not overload or misuse the power tool. The use of the power tool for purposes other than those intended and improper use of accessories may result in hazardous situations.

For safety reasons, any alteration to the belt sander other than installing accessories specifically authorized by the manufacturer, is prohibited. The warranty on your belt sander will be voided if you alter it in any way.

You may get information on authorized accessories from your official VITO dealer.

## Electrical safety instructions



The power tool has double insulation, which means that all external metal parts are insulated from the electrical components. Therefore, in accordance with EN standard, no grounding is required. However, double insulation does not replace normal safety precautions, which must be observed when using the power tool.

Do not expose the power tool to rain or use it in wet or damp conditions. The presence of water in a power tool increases the risk of damage and electric shock to the user.

Only hold the power tool by its insulated surfaces, which prevent electric shock if the power tool touches hidden wires during operation.



Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the liquid, gas or dust.

## Before you start operating

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the belt sander must not use it.

To ensure that you work with the power tool safely, you should consider a few precautions and procedures before start-up:

- Inspect the power tool before each use. Check that the accessories are installed correctly and are in good condition. In case there is excessive damage or wear, replace them;
- Under normal operation, the power tool vibrates. Check that all bolts are properly tightened. Regular inspection is important to ensure the safety issues and good performances of the power tool;
- After fitting the accessories and before using the machine, test it at full speed with no load for a short period;

- Check that the safety devices are in perfect condition and work properly. Never use the power tool if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;
- If the "ON/OFF" switch is damaged or does not allow the operation of the tool to be controlled, it must be repaired or replaced in order to prevent any accidental start.

Make all adjustments and work necessary for the correct assembly of the power tool if you have any questions or difficulties, contact your official dealer.

## While operating



Keep third parties away from the power tool's area of operation. Never work while animals or people, especially children, are in the danger zone.

Keep the work area clean, organized and well lit (250 to 300 lux light), thus decreasing the risk of accidents.

Always wear personal protective equipment and clothing. Wearing a visor or goggles, dust mask, hearing protection, anti-slip safety shoes, long-sleeved clothing, gloves and helmet properly reduces the risk of injury.

Clothing worn during operation must be adequate, tight and closed, for example, a work boiler suit. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from rotating parts.



Operating the power tool causes high load of vibrations which can cause damage to the circulatory and nervous systems, especially in people with circulatory problems. Seek medical attention if symptoms occur that may be caused by vibrations. These symptoms, which occur mainly in the fingers, hands or wrists, include, for example, loss of sensation, pain, muscle weakness, discoloration of the skin or unpleasant tingling.

When operating the machine, plan pauses and avoid operating it for long periods of time. Permanent vibrations are harmful to health.

Control and safety devices installed on the power tool may not be removed or inhibited.

To avoid accidents, you should also consider the following precautions and procedures:

- While operating the belt sander, stand in a stable position and always keep your balance. Hold the belt sander firmly to ensure continuous operation and to withstand unexpected situations.

When the sanding belt jams, immediately switch off the power tool.

- Make sure that the ventilation slots are not clogged. Do not place any objects over the ventilation slots.

## Maintenance and cleaning

Before performing cleaning, adjusting, repairing and maintenance tasks, always remove the battery pack.

Replace worn out or damaged parts immediately, so that the power tool is always in a safe operating condition.

Cleaning:

Always keep the power tool clean and dry, free from oil, grease and lubricants. Clean all tool components and accessories after use.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the power tool.

Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out, all other works must be performed by an official dealer.

Keep all nuts and bolts properly tightened so that the power tool is in a safe operating condition.

If any components or safety devices are removed for maintenance works, they must be repositioned immediately and correctly.

Use only VITO-approved accessories for this machine or technically identical parts. Failure to do so may result in personal injuries or damages to the belt sander. If in doubt, if you lack knowledge or resources, you should contact an official dealer.

## Technical assistance

Your belt sander should only be serviced by the manufacturer's internal service personnel, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original parts.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

### Battery pack

1. Insert the battery pack (7) into the belt sander slot and press the battery until you hear the "click" of the lock/unlock button (6). At this point the battery is fully secured;
2. To remove, press the lock/unlock button and pull out the battery.



Use VITO's 20V lithium-ion batteries.

### Charging the battery

1. Place the battery in the charger as you would place it in the machine;
2. Plug the charger into the socket and let it charge.

Sometimes at the end of charging, both the battery and the charger can be hot, but this does not mean that they are malfunctioning.

Let the battery cool down before fitting into the machine.

### Dust bag

1. Attach the dust bag by pushing it all the way in;
2. The dust is extracted directly into the dust bag through the base of the sanding belt (11);
3. Pull out the dust bag to remove it.



For safety reasons it is essential that you use the dust bag or a dust extraction system.

## Attaching and changing sanding belt

Use only sanding belts with matching dimensions and holes.

Select a sanding belt that suits the material you are going to work on.

- Pull the tension lever (12) to release the base. Pull the lever all the way out;
- Remove the old sanding belt;
- Fit the new sanding belt. Note the direction of rotation arrows on the sanding belt and the base of the sander. The arrows should be facing the same side;
- Move the tension lever to the initial position.

After fitting new sanding belt, you must adjust its position.

- Plug the power cord into a socket and hold the sander by its two handles (4, 5);
- Press the "ON/OFF" switch (10) to switch on the sander;
- Check that the sanding belt turns in its middle position. If it is running off to one side, you must adjust it to the middle position;
- Turn the adjustment knob (1) until the sanding belt turns in the middle position.

## OPERATING INSTRUCTIONS

Turn the adjustment knob (1) until the sanding belt urns in the middle position:

- Hold the sander firmly. Loss of control of the sander can cause injury;
- When working on small or loose workpieces, use clamping devices to fix workpieces in a stable and secure manner;
- Do not apply too much pressure on the belt sander against the workpiece/object. If the speed drops abruptly, reduce the pressure on the belt sander immediately;
- Never let go of the belt sander before its base (11) has completely stopped;
- Wear hearing protection while operating the belt sander. Exposure to noise can cause hearing loss;
- Turn off the belt sander immediately if any of the following problems arise:
  - Grease leakage from the ventilation slots;
  - Damage on the housing;
  - Damage on the ON/OFF switch;
  - Appearance of smoke or a burning smell.

## Speed control dial

The sander is equipped with a speed control dial (3) with 6 speed levels.

Level 1: Lowest speed.

Level 6: Highest speed.

## Start and stop

1. Before inserting the battery pack (7), make sure the ON/OFF switch (10) is off;
2. Hold the sander by the handles (4, 5);
3. Press the "ON/OFF" switch to start the sander;
4. To switch off, release the "ON/OFF" switch.

## Sander's handling

1. Place the entire surface of the sanding belt over the material;
2. Switch on the belt sander and move it with some pressure over the workpiece, making linear movements;
3. Use coarse sandpaper for material removal and fine sandpaper for finishing. To decide the best type of sandpaper to use, perform tests before using it on the final product.



Dust formed while the equipment is in use can be hazardous to health:

- Always wear goggles and a dust mask when sanding;
- All persons working with the sander or entering the workspace must wear a dust mask to protect themselves from the effects of sanding;
- Eating, drinking and smoking are forbidden while operating the sander;
- This sander is suitable for sanding wood, iron, plastic and similar materials;
- It is prohibited to use this sander on plaster and surfaces with lead paint.

For greater convenience and ease of operation, press the ON/OFF switch lock-on button (9) to run the sander continuously.

**MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS**

Before carrying out any cleaning, adjustment, accessory replacement, repair or maintenance work, remove the battery pack.

The belt sander does not require any additional lubrication or maintenance. However, you must perform regular cleaning for a continuous and trouble-free operation.

**Cleaning and storage****Cleaning**

After each use, clean all the components of the belt sander. Clean the belt sander with a clean, damp cloth and blow it out with compressed air at low pressure. Careful handling protects the power tool and extends its service life.

The power tool and its ventilation slots must be kept unclogged to prevent motor overheating. Clean ventilation slots regularly or whenever they become blocked.

**Storage**

When not in use, store the belt sander in a dry, clean place, free of corrosive smoke and out of children's reach. Remove the battery when storing it.

**ENVIRONMENTAL POLICY**

The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



Never dispose of power tools with your household waste!

According to the European Directive 2012/19/EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be collected separately and delivered to the collection sites provided for this purpose.

You can get information regarding the disposal of the power tool through the person in charge for recycling in your city.

**CUSTOMER SERVICE**

WhatsApp: +351 965 157 064

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/TROUBLESHOOTING

Question/Problem - Cause	Solution
<p>The belt sander does not switch on when you press the "ON/OFF" switch:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The battery is discharged;</li> <li>• The "ON/OFF" switch electrical contacts are not in good condition, or the switch does not work;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recharge the battery;</li> <li>• Repair or replace switch;</li> </ul>
<p>The motor makes an abnormal sound, starts intermittently or runs slowly:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• "ON/OFF" switch electrical contacts are damaged;</li> <li>• Mechanical parts are blocked;</li> <li>• The belt sander is running over excessive pressure, overloaded motor;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repair or replace switch;</li> <li>• Inspect the mechanical parts;</li> <li>• Reduce the working pressure;</li> </ul>
<p>Body overheats:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Overloaded machine;</li> <li>• Poor assembly of the housing or pieces inside the belt sander;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduce working pressure;</li> <li>• Check if there is any blockage;</li> </ul>



**WARRANTY CERTIFICATE**

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their repairing.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

**DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled 20V BELT SANDER with code VIBCLR20 complies with the following standards or normative documents: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, as defined by:

2006/42/EC - The Machinery Directive

2014/30/EU - The Electromagnetic Compatibility Directive

S. João de Ver,  
23<sup>rd</sup> march 2023

Central Lobão S. A.  
Technical manager  
Hugo Santos




## DESCRIPTION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

PONCEUSE À BANDE 20V – VIBCLR20



Liste de composants	
1	Molette de réglage de la bande abrasive
2	Bande abrasive
3	Régulateur de vitesse
4	Poignée avant
5	Poignée arrière
6	Bouton de verrouillage/déverrouillage de la batterie
7	Batterie*
8	Adaptateur pour l'aspiration des poussières et des copeaux
9	Bouton de verrouillage/déverrouillage de l'interrupteur marche/arrêt
10	Interrupteur marche/arrêt
11	Base
12	Levier de tension

\* Batterie non incluse.

Données techniques	
Tension [V] :	20 DC
Type de moteur :	Balais de charbon
Vitesse de rotation [tpm] :	120 - 380
Niveaux de réglage de vitesse :	6
Type d'abrasif :	Bande
Dimensions de la bande abrasive [mm] :	76 x 457
Surface de ponçage [mm] :	76 x 120
Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> ) [dB] :	89
Niveau de pression acoustique (L <sub>PA</sub> ) [dB] :	78
Classe d'isolation :	II / 
Poids [Kg] :	2.4
Dimensions [mm] :	265 x 145 x 190

Contenu de l'emballage	
1	Ponceuse à bande VIBCLR20
1	Bande abrasive
1	Sac à poussière
1	Mode d'emploi

### Symboles



Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Risque d'électrocution.



Risque d'incendie ou d'explosion.



Double isolation.



Respectez la distance de sécurité.





Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.



Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lors de l'utilisation des outils électriques, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et d'accidents domestiques.

 Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les conseils d'entretien avant de commencer à utiliser votre ponceuse à bande. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

### Règles générales

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours l'outil électrique avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'outil électrique ne doit être utilisé que par des individus qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec la ponceuse à bande. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le revendeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation de la ponceuse à bande et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'outil électrique et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de contrôle et l'utilisation de la ponceuse à bande. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement l'outil électrique.

Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Un moment d'inattention peut causer des blessures graves.

N'utilisez la machine que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser cette ponceuse à bande.

Ne jamais laisser des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes inexpérimentées et qui ne sont pas familiarisées utiliser cet outil électrique ou encore des personnes qui ne connaissant les consignes d'utilisation.



L'outil électrique ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'outil électrique.

Ne surchargez pas et n'utilisez pas mal la ponceuse à bande. L'utilisation de la machine à des fins autres que celles prévues et l'utilisation incorrecte des accessoires peuvent entraîner des situations dangereuses.

Pour des raisons de sécurité, toute modification de la ponceuse à bande autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre revendeur officiel VITO.

## Sécurité électrique



L'outil électrique est doté d'une double isolation, ce qui signifie que toutes les pièces métalliques extérieures sont isolées des composants électriques. Par conséquent, conformément à la norme EN, aucune mise à la terre n'est nécessaire. Cependant, la double isolation ne remplace pas les mesures de sécurité normales qui doivent être observées lors de l'utilisation de la ponceuse à bande.

N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides. La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de dommage de l'outil et de choc électrique pour l'utilisateur.

Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées, qui évitent les chocs électriques si l'outil entre en contact avec des fils cachés pendant l'utilisation.



N'utilisez pas des outils électriques dans des atmosphères potentiellement explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

## Avant de commencer à travailler

Assurez-vous que l'outil électrique soit utilisé uniquement par des individus ayant connaissance du mode d'emploi.

Afin d'assurer que l'équipement est utilisé en toute sécurité, certaines précautions et procédures doivent être observées avant le démarrage :

- Inspectez l'outil électrique avant chaque utilisation. Vérifiez que les accessoires sont correctement montés et en bon état. S'ils sont endommagés ou excessivement usés, remplacez-les ;
- En conditions normales d'utilisation, l'outil électrique vibre. Vérifiez que toutes les boulons sont bien serrés. Un contrôle régulier est important afin de garantir la sécurité et la performance de l'outil électrique ;
- Après avoir monté les accessoires et avant d'utiliser la ponceuse, testez-le à vitesse maximale à vide pendant un certain temps ;

- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Ne jamais utiliser l'outil électrique si les dispositifs de sécurité manquent, sont inhibées, endommagées ou usées ;
- Si l'interrupteur marche/arrêt est endommagé ou ne vous permet pas de contrôler le fonctionnement de la ponceuse à bande il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter un démarrage involontaire.

Réalisez tous les réglages et les travaux nécessaires au montage correct de l'outil électrique, si vous avez des questions ou des difficultés, contactez votre distributeur officiel.

## Au cours du travail



Tenez les tiers le plus loin possible de la zone d'utilisation de la ponceuse à bande. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone de danger.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée (lumière de 250 à 300 lux), diminuant ainsi le risque d'accident.

Toujours portez des vêtements et équipement de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants et d'un casque dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de la machine doivent être adéquat, serré et fermé, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en rotation.



L'utilisation de l'outil électrique provoque une forte charge de vibrations qui peut endommager les systèmes circulatoire et nerveux, en particulier chez les personnes souffrant de problèmes circulatoires. Consultez un médecin si des symptômes pouvant être causés par des vibrations apparaissent. Ces symptômes, qui se manifestent principalement au niveau des doigts, des mains ou des poignets, comprennent, par exemple, la perte de sensation, la douleur, la faiblesse musculaire, la décoloration de la peau ou des picotements désagréables.

Lors de l'utilisation de l'outil électrique, prévoyez des intervalles et évitez d'utiliser la ponceuse à bande pendant de longues périodes. Les vibrations permanentes sont nocives pour la santé.

Les dispositifs de commande et de sécurité montés sur l'outil électrique ne doivent pas être enlevés ou bloqués.

Pour éviter les accidents, vous devez également prendre en considération les précautions et procédures suivantes :

- Lors de l'utilisation de la ponceuse à bande, adoptez une position stable et gardez l'équilibre à tout moment. Tenez fermement la ponceuse à bande afin d'assurer un fonctionnement en continu et de faire face aux situations inattendues.

Lorsque la bande abrasive se coince, éteignez immédiatement la ponceuse.

- Veillez à ce que les ouïes d'aération ne soient pas obstruées pendant le fonctionnement. N'insérez pas des objets dans les ouïes d'aération.

## Entretien et nettoyage

Retirez la batterie avant de commencer les tâches de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien.

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil électrique soit toujours opérationnel et en bon état de fonctionnement.

Nettoyage :

Gardez toujours l'outil électrique propre et sec, exempt d'huile, de graisse et de lubrifiants. Nettoyez tous les composants et accessoires de l'outil électrique après utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité lors de l'utilisation de votre outil électrique.

Entretien :

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi. Tous les autres travaux doivent être effectués par un distributeur officiel.

Veillez à ce que tous les écrous et les boulons soient bien serrés afin que l'outil électrique fonctionne en toute sécurité.

Si des composants ou des dispositifs de sécurité sont retirés pour des travaux d'entretien, ils doivent immédiatement être remis en place correctement.

N'utilisez que des outils ou accessoires autorisés par la marque VITO pour cet outil électrique ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'outil électrique. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un distributeur officiel.

## Assistance technique

L'outil électrique doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

### Batterie

1. Insérez la batterie (7) dans la rainure de la ponceuse à bande et faites-la glisser jusqu'à ce que vous entendiez le "clac" du bouton de verrouillage/déverrouillage (6). À ce stade, la batterie est bien fixée ;
2. Pour la retirer, appuyez sur le bouton de verrouillage/déverrouillage et tirez sur la batterie.



Utilisez des batteries 20V de VITO.

### Recharge de la batterie

1. Insérez la batterie dans le chargeur comme vous le feriez dans la machine ;
2. Branchez la fiche du chargeur dans la prise de courant et laissez-le charger.

Parfois, à la fin de la charge, la batterie et le chargeur peuvent être chauds, mais cela ne signifie pas qu'ils fonctionnent mal.

Laissez la batterie refroidir avant de la mettre dans la machine.

### Sac à poussière

1. Insérez le sac à poussière en le poussant à fond ;
2. La poussière est aspirée directement dans le sac à poussière par la base de la bande abrasive (11) ;
3. Tirez sur le sac à poussière pour le retirer à nouveau.



Pour des raisons de sécurité, il est essentiel d'utiliser le sac à poussière ou un système d'aspiration de la poussière.

## Mise en place et changement des bandes abrasives

N'utilisez que des bandes abrasives dont les dimensions et les trous correspondent.

Choisissez une bande abrasive en fonction du matériau que vous allez usiner.

- Tirez le levier de tension (12) pour libérer la base. Tirez le levier jusqu'au bout ;
- Retirez l'ancienne bande abrasive ;
- Mettez en place la nouvelle bande abrasive. Notez les flèches de sens de rotation sur la bande abrasive et sur la base de la ponceuse. Les flèches doivent être orientées vers le même côté ;
- Mettez le levier de tension en position initiale.

Après avoir installé une nouvelle bande abrasive, vous devez régler sa position.

- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant et tenez la ponceuse par ses deux poignées (4, 5) ;
- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (10) pour mettre la ponceuse en marche ;
- Vérifiez que la bande abrasive tourne en position centrale. Si la bande se déplace d'un côté, vous devez la remettre en position centrale ;
- Tournez la molette de réglage de la bande abrasive (1) jusqu'à ce qu'elle tourne en position centrale.

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Lorsque vous travaillez avec la ponceuse, vous devez tenir compte de certaines procédures d'utilisation :

- Lorsque vous travaillez avec la ponceuse, vous devez tenir compte de certaines procédures d'utilisation ;
- Lorsque vous travaillez sur des pièces à travailler petites ou lâches, utilisez des dispositifs de serrage pour fixer les pièces de manière sûre et stable ;
- N'appliquez pas une pression trop forte sur la ponceuse à bande contre la pièce/l'objet. Si la vitesse diminue brusquement, réduisez immédiatement la pression sur la ponceuse ;
- Ne posez jamais la ponceuse à bande avant que la base (11) ne soit complètement arrêtée ;
- Portez une protection auditive lorsque vous utilisez la ponceuse à bande. L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition ;
- Arrêtez immédiatement la ponceuse à bande si l'un des problèmes suivants se produit :
  - Fuite de lubrifiant par les ouïes d'aération ;
  - Dommages du boîtier ;
  - Dommages de l'interrupteur marche/arrêt ;
  - Apparition de fumée ou d'une odeur de brûlé.

## Régulateur de vitesse

La ponceuse est équipée d'un variateur de vitesse (3) avec 6 niveaux de vitesse.

Niveau 1 : Vitesse la plus basse.

Niveau 6 : Vitesse la plus élevée.

## Arrêt et démarrage

1. Avant d'insérer la batterie (7), assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt (10) est en position arrêté ;
2. Tenez la ponceuse par les poignées (4, 5) ;
3. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour démarrer la ponceuse ;
4. Pour éteindre, relâchez l'interrupteur marche/arrêt.

## Maniement de la ponceuse

1. Placez toute la surface de la bande abrasive sur le matériau ;
2. Mettez la ponceuse à bande et déplacez-la avec une certaine pression sur la pièce, en effectuant des mouvements linéaires ;
3. Utilisez de la bande abrasive grossière pour l'enlèvement de la matière et de la bande abrasive fine pour la finition. Pour déterminer le meilleur type de la bande abrasive à utiliser, effectuez des tests avant de l'utiliser sur le produit final.



Les poussières qui se forment pendant l'utilisation de la machine peuvent être dangereuses pour la santé :

- Portez toujours des lunettes et un masque anti-poussière lorsque vous poncez ;
- Toute personne travaillant avec la ponceuse ou entrant dans l'espace de travail doit porter un masque anti-poussière pour se protéger pendant le ponçage ;
- Il est interdit de manger, de boire et de fumer pendant l'utilisation de la ponceuse ;
- Cette ponceuse convient au ponçage du bois, du fer, du plastique et des matériaux similaires ;
- Il est interdit d'utiliser cette ponceuse sur le plâtre et les surfaces recouvertes de peinture au plomb.

Pour plus de commodité et de facilité d'utilisation, appuyez sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur (9) pour faire fonctionner la ponceuse en continu.



## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant d'effectuer toute tâche de contrôle, d'entretien ou de nettoyage, retirez la batterie.

La ponceuse à bande ne nécessite pas de lubrification ni d'entretien supplémentaire. Toutefois, il convient de le nettoyer régulièrement pour garantir un fonctionnement en continu et sans pannes.

### Nettoyage et stockage

#### Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants de l'outil électrique. Essuyez la machine avec un chiffon propre et humide ou le soufflez avec de l'air comprimé à basse pression. Une manipulation soigneuse protège la ponceuse à bande et prolonge la durée de vie.

L'outil électrique et ses ouïes d'aération doivent être maintenus propres. Nettoyez les ouïes d'aération régulièrement ou lorsqu'elles sont bouchées.

#### Stockage

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la ponceuse à bande doit être stockée dans un endroit sec et propre, à l'abri des vapeurs corrosives et hors de portée des enfants. Retirez la batterie lorsque vous le rangez.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de l'outil électrique usagé auprès des responsables du service environnement de votre commune.

## SERVICE CLIENT

WhatsApp: +351 965 157 064

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

## FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE

Question/Problème - Cause	Solution
<p>La ponceuse à bande ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La batterie est déchargée ;</li> <li>• Les contacts électriques de l'interrupteur marche/arrêt ne sont pas en bon état ou l'interrupteur ne fonctionne pas ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rechargez la batterie ;</li> <li>• Réparez ou remplacez l'interrupteur marche/arrêt ;</li> </ul>
<p>Le moteur émet un son anormal, démarre de manière intermittente ou tourne lentement :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les contacts électriques de l'interrupteur marche/arrêt sont endommagés ;</li> <li>• Les pièces mécaniques sont bloquées/encrassées ;</li> <li>• La ponceuse est soumise à une pression excessive et le moteur est surchargé ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réparez ou remplacez l'interrupteur marche/arrêt ;</li> <li>• Inspectez les pièces mécaniques ;</li> <li>• Réduisez la pression de travail ;</li> </ul>
<p>Le boîtier surchauffe :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La machine est surchargée ;</li> <li>• Mauvais montage du boîtier ou des pièces à l'intérieur de la ponceuse à bande ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduisez la pression de travail ;</li> <li>• Vérifiez s'il y a un blocage ;</li> </ul>

**CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa réparation. Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination PONCEUSE À BANDE 20V et le code VIBCLR20 est conforme aux normes et documents normatifs suivants : EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, selon les dispositions des directives :

2006/42/CE – Directive relatives aux machines

2014/30/UE - Directive sur la compatibilité électromagnétique

S. João de Ver,  
23 mars 2023

Central Lobão S. A.  
Le technicien responsable  
Hugo Santos





23

## DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

**CENTRAL LOBÃO S.A.**  
 RUA DA GÂNDARA, 664  
 4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
LIXADORA ROLOS 20V	VIBCLR20

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, conforme as diretivas:

**Diretiva 2006/42/EC** – Diretiva Máquinas

**Diretiva 2014/30/EU** – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

S. João de Ver, 23 de março de 2023

Central Lobão S.A.  
 O Técnico Responsável  
 Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos









**TOOLS FOR THE BRAVE**

**vito-tools.com**



RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606 S. JOÃO DE VER  
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIBCLR20\_REV00\_JUN23